

## Bedienungsanleitung



# EUROPOWER PMP518M

Ultra-Compact 180-Watt 5-Channel Powered Mixer with Multi-FX Processor and FBQ Feedback Detection System

# Inhaltsverzeichnis

<b>Danke .....</b>	<b>2</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>
<b>Zugelassener Verzicht .....</b>	<b>3</b>
<b>Eingeschränkte Garantie.....</b>	<b>3</b>
<b>1. Einführung .....</b>	<b>5</b>
1.1 Bevor Sie beginnen .....	5
<b>2. Bedienungselemente.....</b>	<b>6</b>
2.1 Eingangskanäle .....	6
2.2 Effektsektion .....	6
2.3 Main-Sektion.....	6
2.4 Rückseite .....	7
<b>3. Digitaler Effektprozessor .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Installation .....</b>	<b>7</b>
4.1 Netzverbindung.....	7
4.2 Audioverbindungen.....	7
4.3 4.3 Lautsprecheranschlüsse .....	8
<b>5. Anwendungsbeispiele .....</b>	<b>9</b>
<b>6. Technische Daten .....</b>	<b>10</b>

## Danke

Herzlichen Glückwunsch! Mit dem PMP518M besitzen Sie einen modernen Power Mixer, der neue Maßstäbe setzt.

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TS-Steckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das

mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

**10.** Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

**11.** Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

**12.** Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

**13.** Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



**14.** Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen

benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

**15.** Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

**16.** Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



**17.** Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfälle eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

## Zugelassener Verzicht

Technische Daten und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden. Alle hier enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Alle Warenzeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. MUSIC Group übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstehen, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. BEHRINGER Produkte werden nur über autorisierte Fachhändler verkauft. Die Vertriebspartner und Händler sind keine Vertreter von MUSIC Group und sind nicht berechtigt, MUSIC Group durch ausdrückliche oder stillschweigende Handlungen oder Repräsentanzen zu verpflichten. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln elektronisch oder mechanisch, inklusive Fotokopie oder Aufnahme, zu irgendeinem Zweck ohne die schriftliche Zustimmung der Firma Red Chip Company Ltd. vervielfältigt oder übertragen werden.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

© 2010 Red Chip Company Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,

Road Town, Tortola, British Virgin Islands

## Eingeschränkte Garantie

### § 1 Garantie

☐ Diese eingeschränkte Garantie ist nur gültig, wenn Sie das Produkt von einem autorisierten BEHRINGER Händler im Einkaufsland erworben haben. Eine Liste mit autorisierten Händlern finden Sie auf BEHRINGERS Website [behringer.com](http://behringer.com) unter „Where to Buy“ oder Sie kontaktieren eine BEHRINGER Niederlassung in Ihrer Nähe.

☑ MUSIC Group\* garantiert für den Zeitraum eines (1) Jahres ab Datum des Erstkaufs, sofern keine längere Mindestgaranzzeit von geltenden örtlichen Gesetzen gefordert ist, dass die mechanischen und elektronischen Bauteile des Gerätes frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wenn das Gerät unter normalen Betriebsbedingungen eingesetzt wird (siehe Bedingungen der eingeschränkten Garantie in § 4 unten). Wenn das Produkt während der festgelegten Garanzzeit einen Defekt aufweist und dieser Defekt nicht unter § 4 ausgeschlossen ist, wird MUSIC Group nach ihrem Ermessen das Produkt mittels geeigneter neuer oder aufbereiteter Produkte oder Bauteile entweder ersetzen oder reparieren. Sollte MUSIC Group sich entschließen, das Produkt komplett zu ersetzen, wird diese eingeschränkte Garantie für die Dauer der verbleibenden ursprünglichen Garanzzeit, d. h. ein (1) Jahr (oder eine andere anwendbare Mindestgaranzzeit) ab Datum des Erstkaufs auf das Ersatzprodukt angewandt.

☒ Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte oder ersetzte Produkt frachtfrei von MUSIC Group an den Kunden zurückgesandt.

☓ Andere als die vorgenannten Garantieleistungen werden nicht gewährt.

BITTE BEWAHREN SIE IHREN KASSENZETTEL SORGFÄLTIG AUF. ER DIENT ALS KAUFBELEG UND GARANTIEBERECHTIGUNG. OHNE KAUFBELEG HABEN SIE KEINEN GARANTIEANSPRUCH.

### § 2 Online Registrierung

Registrieren Sie bitte Ihr neues BEHRINGER Gerät möglichst direkt nach dem Kauf unter [behringer.com](http://behringer.com) in der Rubrik „Support“ und lesen Sie aufmerksam die Bedingungen unserer eingeschränkten Garantie. Nach der Registrierung Ihres Kaufs und Geräts bei uns können

wir Ihre Reparaturansprüche wesentlich schneller und effizienter bearbeiten. Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

### § 3 Return Materials Authorization

1 Um Garantieleistungen zu erhalten, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sollte sich Ihr BEHRINGER Händler nicht in Ihrer Nähe befinden, können Sie auch den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der unter behringer.com in der Rubrik „Support“ aufgelistet ist. Wenn Ihr Land nicht aufgeführt ist, können Sie auch den BEHRINGER Customer Service kontaktieren, der ebenfalls unter behringer.com in der Rubrik „Support“ zu finden ist. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online unter behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden. Alle Anfragen müssen ergänzt werden von einer Beschreibung des Problems und der Seriennummer des Produkts. Nach Prüfung des Garantieanspruchs anhand des ursprünglichen Kaufbelegs stellt MUSIC Group eine Reparaturnummer („RMA“) aus.

2 Das Gerät muss anschließend im Originalkarton zusammen mit der Reparaturnummer an die von MUSIC Group genannte Adresse geschickt werden.

3 Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

### § 4 Garantieausschluss

1 Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Verschleißteile, wie Sicherungen und Batterien. Wo anwendbar, gewährt MUSIC Group für neunzig (90) Tage ab Kaufdatum die Garantie, dass die im Produkt enthaltenen Röhren oder Anzeigen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

2 Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Produkte, die auf irgendeine Weise elektronisch oder mechanisch modifiziert wurden. Wenn ein Produkt verändert oder angepasst werden muss, damit es in einem Land, für das es ursprünglich nicht entwickelt oder hergestellt wurde, den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Standards auf nationaler oder lokaler Ebene entspricht, ist diese Veränderung/Anpassung nicht als Material- oder Verarbeitungsfehler anzusehen. Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht derartige Veränderungen/Anpassungen unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt wurden oder nicht. MUSIC Group übernimmt im Rahmen dieser Garantie für derartige Veränderungen auch keine Kosten.

3 Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für die Hardware des Produkts. Sie schließt keine technische Unterstützung für die Anwendung der Hard- oder Software ein und sie gilt nicht für Software-Produkte, gleichgültig ob sie im Produkt enthalten sind oder nicht. Die Software wird im „IST-ZUSTAND“ geliefert, sofern ihr keine besondere eingeschränkte Software-Garantie beiliegt.

4 Diese eingeschränkte Garantie erlischt, wenn die im Werk angebrachte Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

5 Diese eingeschränkte Garantie berechtigt nicht zur kostenlosen Inspektion und Wartung/Reparatur des Geräts, insbesondere wenn die Defekte auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind. Die Garantie gilt auch nicht für Defekte durch normale Abnutzung, besonders bei Fadern, Crossfadern, Potentiometern, Tasten, Gitarrensaiten, Leuchtmitteln und ähnlichen Teilen.

6 Unter diese eingeschränkte Garantie fallen auch keine Schäden/Defekte, die verursacht wurden durch:

- unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder Fehlgebrauch des Gerätes entgegen den Hinweisen, die in den Bedienungs- oder Wartungsanleitungen der Firma BEHRINGER aufgeführt sind;
- den Anschluss oder Gebrauch des Produkts in einer Weise, die den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen in dem Land, in dem das Gerät eingesetzt wird, nicht entspricht;
- Schäden/Defekte, die durch höhere Gewalt/Natur (Unglück, Brand, Überschwemmung usw.) oder andere nicht auf die Firma MUSIC Group zurückführbare Ursachen bedingt sind.

7 Die eingeschränkte Garantie erlischt, wenn das Gerät durch nicht autorisierte Personen (einschließlich dem Kunden) repariert oder geöffnet wurde.

8 Sollte bei einer Überprüfung des Geräts durch MUSIC Group festgestellt werden, dass der fragliche Defekt nicht unter die eingeschränkte Garantie fällt, muss der Kunde die Kosten der Überprüfung tragen.

9 Produkte ohne Garantieanspruch werden nur gegen Kostenübernahme durch den Käufer repariert. MUSIC Group oder ihr autorisiertes Service-Center wird den Kunden vorab über die Sachlage informieren. Sollte der Kunde innerhalb von sechs Wochen nach Benachrichtigung keinen schriftlichen Reparaturauftrag mit Kostenübernahme erteilen, wird MUSIC Group das Gerät mit einer separaten Rechnung für Fracht und Verpackung per Nachnahme an den Kunden zurücksenden. Wenn ein Reparaturauftrag gegen Kostenübernahme erteilt wird, werden die Kosten für Fracht und Verpackung zusätzlich, ebenfalls gesondert, in Rechnung gestellt.

10 Autorisierte BEHRINGER Händler verkaufen neue Produkte nicht direkt in online Auktionen. Käufe in online Auktionen sind mit Risiken behaftet. Bestätigungen von Käufen in online Auktionen oder Kaufbelege werden bei der Garantieüberprüfung nicht akzeptiert und die in einer online Auktion gekauften Produkte werden von MUSIC Group weder repariert noch ersetzt.

### § 5 Übertragbarkeit der Garantie

Diese eingeschränkte Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer (Kunde des Vertragshändlers) gewährt und ist nicht übertragbar auf Personen, die das Produkt anschließend kaufen. Außer der Firma MUSIC Group ist kein Dritter (Händler etc.) berechtigt, Garantieversprechen für die Firma MUSIC Group abzugeben.

### § 6 Schadenersatzansprüche

Vorbehaltlich der Durchsetzung lokalen Rechts, ist MUSIC Group unter dieser Garantie dem Käufer gegenüber nicht haftbar für resultierende oder indirekte Verluste oder Schäden jeglicher Art. Die Haftung der Firma MUSIC Group beschränkt sich in allen Fällen auf den Warenwert des Gerätes.

### § 7 Haftungsbeschränkung

Diese eingeschränkte Garantie ist die vollständige und einzige Garantie, die von der Firma MUSIC Group gewährt wird. Sie setzt alle anderen schriftlichen oder mündlichen Vereinbarungen bezüglich dieses Produkts außer Kraft. MUSIC Group gewährt keine weiteren Garantien für dieses Produkt.

### § 8 Andere Garantien und nationale Gesetze

1 Durch diese eingeschränkte Garantie werden die gesetzlichen Rechte des Käufers als Verbraucher weder ausgeschlossen noch eingeschränkt.

2 Die hier erwähnten eingeschränkten Garantiebedingungen gelten nur, solange sie kein geltendes lokales Recht verletzen.

3 Diese Garantie verringert nicht die Verpflichtungen des Verkäufers zur Behebung von mangelnder Konformität und versteckten Defekten des Produkts.

### § 9 Zusatz

Die Garantiebedingungen können unangekündigt geändert werden. Die aktuellsten Garantiesatzungen und -bedingungen sowie weitere Informationen zur eingeschränkten Garantie von MUSIC Group finden Sie online unter behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, inklusive aller Firmen der MUSIC Group

# 1. Einführung

Von Anfang an war es unser Ziel, ein revolutionäres Gerät zu gestalten, das sich für eine Vielzahl von Anwendungen eignet. Das Ergebnis: Ein Power Mixer der Superlative mit überwältigender Ausstattung sowie umfangreichen Anschluss- und Erweiterungsmöglichkeiten.

## 1.1 Bevor Sie beginnen

### 1.1.1 Auslieferung

Der EUROPOWER wurde im Werk sorgfältig verpackt, um einen sicheren Transport zu gewährleisten. Weist der Karton trotzdem Beschädigungen auf, überprüfen Sie bitte sofort das Gerät auf äußere Schäden.

- ◆ **Schicken Sie das Gerät bei eventuellen Beschädigungen NICHT an uns zurück, sondern benachrichtigen Sie unbedingt zuerst den Händler und das Transportunternehmen, da sonst jeglicher Schadenersatzanspruch erlöschen kann.**
- ◆ **Um einen optimalen Schutz Ihres Power Mixers während des Gebrauchs oder Transports zu gewährleisten, empfehlen wir die Verwendung eines Koffers.**
- ◆ **Verwenden Sie bitte immer den Originalkarton, um Schäden bei Lagerung oder Versand zu vermeiden.**
- ◆ **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät oder den Verpackungsmaterialien hantieren.**
- ◆ **Bitte entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien umweltgerecht.**

### 1.1.2 Inbetriebnahme

Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzufuhr und stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizungen, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.

- ◆ **Durchgebrannte Sicherungen müssen unbedingt durch Sicherungen mit dem korrekten Wert ersetzt werden! Den richtigen Wert finden Sie im Kapitel "Technische Daten".**

Die Netzverbindung erfolgt über das mitgelieferte Netzkabel mit Kaltgeräteanschluss. Sie entspricht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen.

- ◆ **Beachten Sie bitte, dass alle Geräte unbedingt geerdet sein müssen. Zu Ihrem eigenen Schutz sollten Sie in keinem Fall die Erdung der Geräte bzw. der Netzkabel entfernen oder unwirksam machen.**
- ◆ **Im Bereich von starken Rundfunksendern und Hochfrequenzquellen kann es zu einer Beeinträchtigung der Tonqualität kommen. Erhöhen Sie den Abstand zwischen Sender und dem Gerät und verwenden Sie geschirmte Kabel an allen Anschlüssen.**

### 1.1.3 Online-Registrierung

Registrieren Sie bitte Ihr neues BEHRINGER-Gerät möglichst direkt nach dem Kauf unter <http://behringer.com> im Internet und lesen Sie bitte die Garantiebedingungen aufmerksam.

Sollte Ihr BEHRINGER-Produkt einmal defekt sein, möchten wir, dass es schnellstmöglich repariert wird. Bitte wenden Sie sich direkt an den BEHRINGER-Händler, bei dem Sie Ihr Gerät gekauft haben. Falls Ihr BEHRINGER-Händler nicht in der Nähe ist, können Sie sich auch direkt an eine unserer Niederlassungen wenden. Eine Liste mit Kontaktadressen unserer Niederlassungen finden Sie in der Originalverpackung ihres Geräts (Global Contact Information/ European Contact Information). Sollte für Ihr Land keine Kontaktadresse verzeichnet sein, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen Distributor. Im Support-Bereich unserer Website <http://behringer.com> finden Sie die entsprechenden Kontaktadressen.

Ist Ihr Gerät mit Kaufdatum bei uns registriert, erleichtert dies die Abwicklung im Garantiefall erheblich.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

## 2. Bedienungselemente

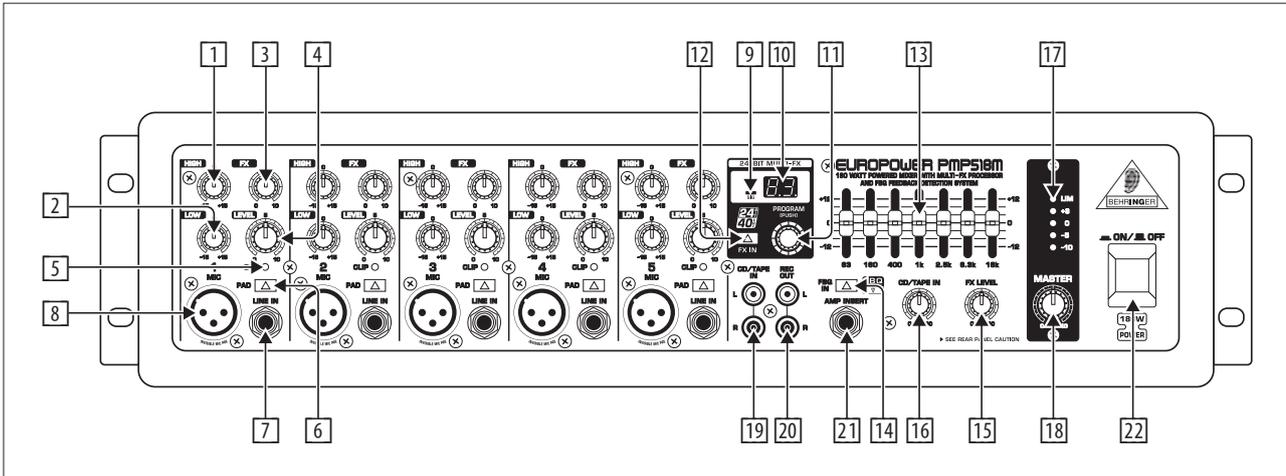


Abb. 2.1: Bedienungselemente und Anschlüsse auf der Frontseite

### 2.1 Eingangskanäle

- 1 Der **HIGH**-Regler der EQ-Sektion kontrolliert den oberen Frequenzbereich des jeweiligen Kanals.
  - 2 Der **LOW**-Regler ermöglicht ein Anheben oder Absenken der Bassfrequenzen.
  - 3 Der **FX**-Regler bestimmt den Signalpegel, der vom jeweiligen Kanal zum integrierten Effektprozessor geleitet wird.
- ♦ Bitte beachten Sie, dass der Effektprozessor nicht hörbar ist, so lange der **FX LEVEL**-Regler (13) auf Linksanschlag steht.
- 4 Mit dem **LEVEL**-Regler können Sie den Lautstärkeanteil des Kanals am Main-Mix bestimmen.
  - 5 Die **CLIP**-LED ist eine Kontrollmöglichkeit zur optimalen Aussteuerung des Eingangssignals. Sie sollte ausschließlich bei Pegelspitzen, aber keinesfalls konstant aufleuchten.
  - 6 Mit dem **PAD**-Taster senken Sie die Eingangsempfindlichkeit des Kanals um ca. 30 dB ab. So können Sie auch hochpegelige Line-Signale an den jeweiligen Kanaleingang anschließen.
  - 7 Dieser symmetrische **LINE IN**-Klinkeneingang eignet sich zum Anschluss von Signalquellen mit Line-Pegel, wie z. B. Keyboards.
  - 8 Jeder Eingangskanal bietet Ihnen einen symmetrischen **LOW-Z**-Mikrofoneingang über eine XLR-Buchse.
- ♦ Bitte denken Sie daran, dass Sie immer nur den Mikrofon- oder den Line-Eingang eines Kanals benutzen dürfen und niemals beide gleichzeitig!

### 2.2 Effektsektion

- 9 Achten Sie darauf, dass die **CLIP**-LED nur bei Pegelspitzen aufleuchtet. Leuchtet sie konstant, übersteuern Sie den Effektprozessor und es kommt zu unangenehmen Verzerrungen. Die **SIG**-LED darunter leuchtet auf, sobald der Effektprozessor ein Eingangssignal empfängt.
- 10 Das **Effekt**-Display zeigt stets an, welches Preset gewählt ist.
- 11 Durch Drehen des **PROGRAM**-Reglers wählen Sie die Effekt-Presets an (Preset-Nummer blinkt). Kurzes Drücken des Reglers (PUSH) bestätigt die Anwahl.
- 12 Durch Drücken des **FX IN**-Tasters wird der Effektprozessor eingeschaltet.

### 2.3 Main-Sektion

- 13 Ihr Power Mixer besitzt einen grafische 7-Band Equalizer, mit dem Sie den Klang den räumlichen Gegebenheiten anpassen können.
- 14 Wenn Sie den **FBQ IN**-Schalter drücken, wird das FBQ Feedback-Erkennungssystem aktiviert. Frequenzen, die Rückkopplungen hervorrufen, werden in Form von hell leuchtenden Fader-LEDs hervorgehoben. Senken Sie nun einfach den betreffenden Frequenzbereich etwas ab, bis das Feedback nicht mehr auftritt und die LED erlischt.
- 15 Durch Drehen des **FX LEVEL**-Regler wird dem Main-Mix das Effektsignal zugemischt. Bei Linksanschlag wird dem Signal kein Effektanteil zugemischt.
- 16 Der **CD/TAPE IN**-Regler bestimmt die Lautstärke des anliegenden CD/TAPE IN-Signals (siehe 19).
- 17 Mit Hilfe dieser 5-stelligen LED-Anzeige kontrollieren Sie den Ausgangspegel des Main-Signals. Die obere **LIM**-LED leuchtet auf, wenn die interne Verstärkerschutzschaltung auf einen zu hohen Ausgangspegel anspricht.
- 18 Der **MASTER**-Regler dient zur Einstellung der Main-Ausgangslautstärke.

#### 2.3.1 Anschlüsse

- 19 Der **CD/TAPE IN**-Cinch-Eingang ermöglicht das Einspielen eines externen Stereosignals. So können Sie z. B. einen CD Player, ein Tape Deck oder andere Line-Quellen anschließen.
  - 20 Am **REC OUT**-Cinch-Ausgang liegt das Main-Audiosignal des Power Mixers an, um es z. B. mit einem DAT-Rekorder aufzunehmen (zwei identische Main-Monosignale).
- ♦ Wenn das REC OUT-Signal mit einem Aufnahmegerät verbunden ist und dessen Ausgangssignal zurück auf den CD/TAPE IN-Eingang geführt wird, kann es bei Starten der Aufnahme zu Rückkopplungen kommen. Trennen Sie daher vor Aufnahmebeginn die Verbindung zum CD/TAPE IN-Eingang des Mixers!
- 21 Der PMP518M besitzt einen **AMP INSERT**-Anschluss, der für unterschiedliche Anwendungen vorgesehen ist. Zum einen können Sie hierüber nur die Endstufe des Mixers nutzen, um beispielsweise einen Preamp anzuschließen. Für diese Anwendung können Sie ein 6,3-mm Monoklinkenkabel verwenden, wo das Signal über die Spitze des Steckers geführt wird. Zusätzlich kann der AMP INSERT-Anschluss als Ausgang genutzt werden, um nur die Mixersektion zu verwenden und einen separaten Verstärker anzuschließen. Für diese Anwendung müssen Sie ein 6,3-mm Stereoklinkenkabel verwenden, da das Signal über den Ring des Steckers geführt wird.

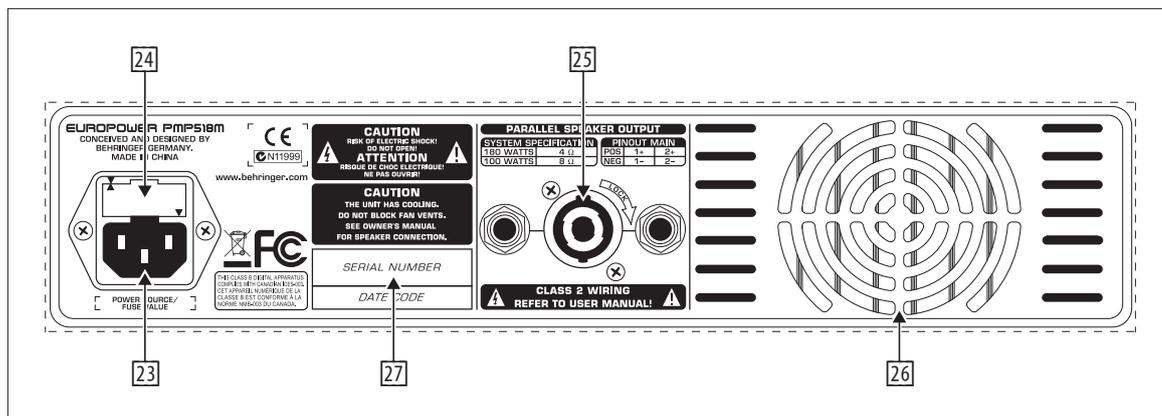


Abb. 2.2: Bedienelemente und Anschlüsse auf der Rückseite

- 22 Mit dem **POWER**-Schalter nehmen Sie das Gerät in Betrieb. Der POWER-Schalter sollte sich in der Stellung "Aus" befinden, wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz herstellen.
- ♦ Beachten Sie bitte: Der POWER-Schalter trennt das Gerät beim Ausschalten nicht vollständig vom Stromnetz. Ziehen Sie deshalb das Kabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

## 2.4 Rückseite

- 23 Die Netzverbindung erfolgt über eine **IEC-KALTGERÄTEBUCHSE**. Ein passendes Netzkabel gehört zum Lieferumfang.
- 24 Am **SICHERUNGSHALTER** des Geräts können Sie die Sicherung austauschen. Beim Ersetzen der Sicherung sollten Sie unbedingt den gleichen Typ verwenden. Beachten Sie hierzu die Angaben in Kapitel 6 "Technische Daten".
- 25 An den drei **PARALLEL SPEAKER OUTPUT**-Anschlüssen wird das Mono-Main-Signal über einen Neutrik Speakon-kompatiblen Lautsprecheranschluss (Pins 1+/1- und 2+/2-) und über zwei 6,3-mm Monoklinkenanschlüsse ausgespielt.
- ♦ Die Impedanz des angeschlossenen Lautsprechers darf nicht weniger als 4 Ω betragen.
- ♦ Zur korrekten Polung Ihrer Lautsprecherkabel beachten Sie bitte die Hinweise zur Pin-Belegung auf der Rückseite des Gerätes.
- 26 Hier befindet sich der Lüfter des Geräts.
- 27 **SERIENNUMMER**.

## 3. Digitaler Effektprozessor

### 100 ERSTKLASSIGE EFFEKTE

Das PMP518M verfügt über einen eingebauten digitalen Effektprozessor. Dieser Effektprozessor bietet Ihnen eine Fülle von Standardeffekten wie z. B. Hall, Chorus, Flanger, Delay und diverse Kombinationseffekte. Über die FX-Regler in den Kanälen können Sie den Effektprozessor mit Signalen speisen. Das integrierte Effektmodul hat den Vorteil, dass es nicht verkabelt werden muss. Damit wird die Gefahr von Brummschleifen oder ungleichen Pegeln von vornherein ausgeschlossen und so die Handhabung wesentlich vereinfacht.

Presets 00 - 09:	<b>Hall</b>
Presets 10 - 19:	<b>Room</b>
Presets 20 - 29:	<b>Plate</b>
Presets 30 - 39:	<b>Gated/Reverse</b>
Presets 40 - 49:	<b>Early Reflections</b>
Presets 50 - 59:	<b>Delay</b>
Presets 60 - 69:	<b>Chorus</b>
Presets 70 - 79:	<b>Phase/Pitch</b>
Presets 80 - 89:	<b>Multi 1</b>
Presets 90 - 99:	<b>Multi 2</b>

## 4. Installation

### 4.1 Netzverbindung

Beim Ersetzen der Sicherung sollten Sie unbedingt den gleichen Typ verwenden.

Die Netzverbindung erfolgt über ein Netzkabel mit Kaltgerätenanschluss. Sie entspricht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen.

- ♦ Beachten Sie bitte, dass alle Geräte unbedingt ge-erdet sein müssen. Zu Ihrem eigenen Schutz sollten Sie in keinem Fall die Erdung der Geräte bzw. der Netzkabel entfernen oder unwirksam machen.

### 4.2 Audioverbindungen

Die Klinkenein- und -ausgänge des BEHRINGER EUROPOWER-Mixers sind mit Ausnahme der symmetrischen Mono-Line-Eingänge als unsymmetrische Monoklinkenbuchsen ausgelegt. Selbstverständlich können Sie das Gerät sowohl mit symmetrischen als auch mit unsymmetrischen Klinkensteckern betreiben. Die Tape-Ein- und -Ausgänge liegen als Cinch-Anschlüsse vor.

- ♦ Achten Sie unbedingt darauf, dass die Installation und Bedienung des Gerätes nur von sachverständigen Personen ausgeführt wird. Während und nach der Installation ist immer auf eine ausreichende Erdung der handhabenden Person(en) zu achten, da es ansonsten durch elektrostatische Entladungen o. ä. zu einer Beeinträchtigung der Betriebseigenschaften kommen kann.

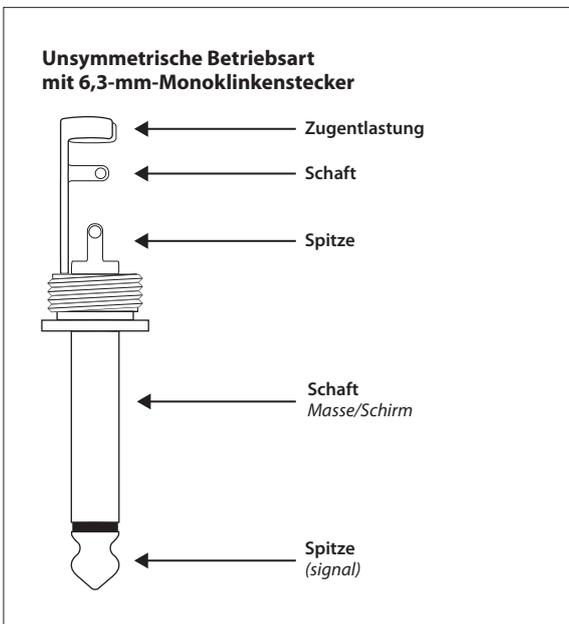


Abb. 4.1: 6,3-mm-Monoklinkenstecker

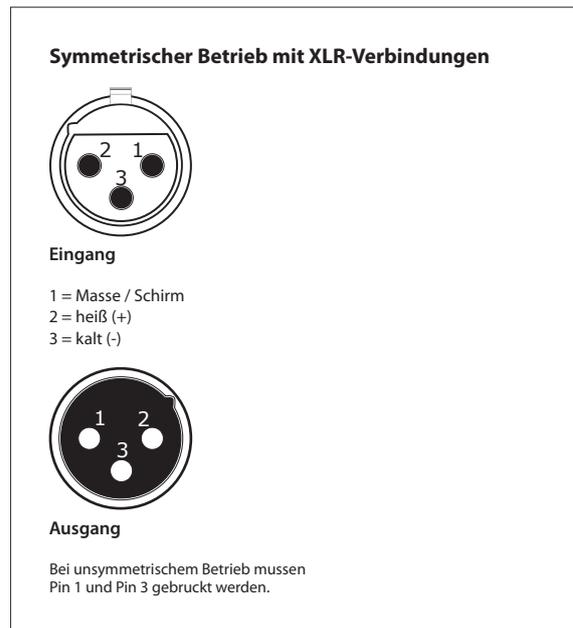


Abb. 4.3: XLR-Verbindungen

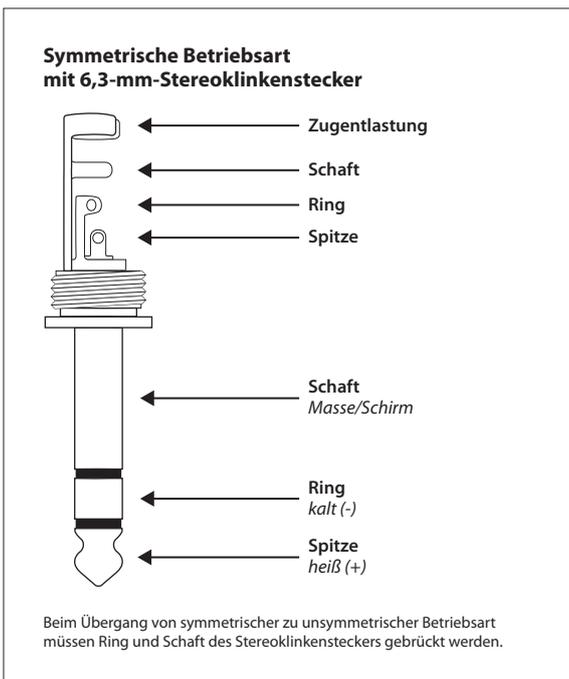


Abb. 4.2: 6,3-mm-Stereoklinkenstecker

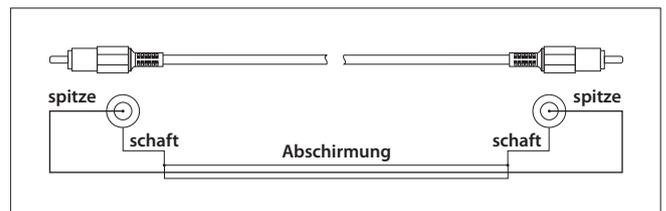


Abb. 4.4: Cinch-Kabel

### 4.3 4.3 Lautsprecheranschlüsse

Ihr EUROPOWER-Mixer verfügt über qualitativ hochwertige Lautsprecheranschlüsse (Neutrik Speakon-kompatibel), die problemlosen Betrieb garantieren. Der Speakon-Stecker wurde speziell für Lautsprecher mit hoher Leistung entwickelt. Wird er in die zugehörige Buchse gesteckt, so verriegelt dieser und kann nicht versehentlich gelöst werden. Er schützt vor elektrischem Schock und stellt die korrekte Polung sicher. Jede der Lautsprecherbuchsen führt ausschließlich das zugewiesene Einzelsignal (s. Tab. 4.1/Abb. 4.5 und Bedruckung auf der Rückseite des Geräts).

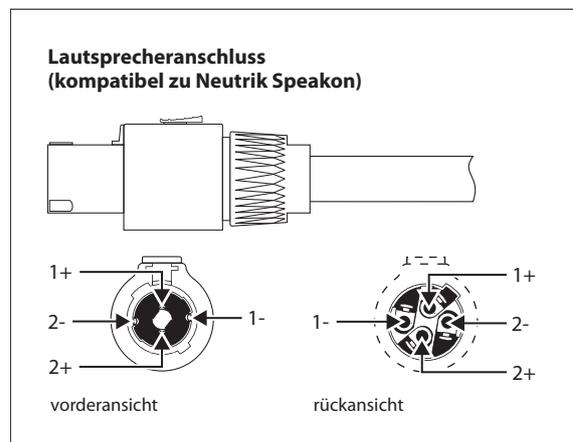


Abb. 4.5: Professionelle Lautsprecheranschlüsse

Bitte verwenden Sie ausschließlich handelsübliche SPEAKON-Kabel (Typ NL4FC), um Ihre Lautsprecher mit dem EUROPOWER-Mixer zu verbinden. Überprüfen Sie die Pin-Belegung Ihrer Lautsprecherboxen und -kabel in Abhängigkeit von dem Lautsprecherausgang des Geräts, den Sie benutzen.

EUROPOWER PMP518M				
OUTPUT	1+	1-	2+	2-
MAIN MONO	POS	NEG	POS	NEG

Tab. 4.1: Pin-Belegung des Lautsprecheranschlusses

## 5. Anwendungsbeispiele

Diese Abbildung zeigt Ihnen ein Beispiel, wie die Kanäle des Power Mixers belegt werden können. Es beinhaltet den Anschluss von Mono- und Stereoquellen, wobei die Tape In- und Out-Anschlüsse zusätzlich zur Playback-Einspielung und zur Aufnahme dienen.

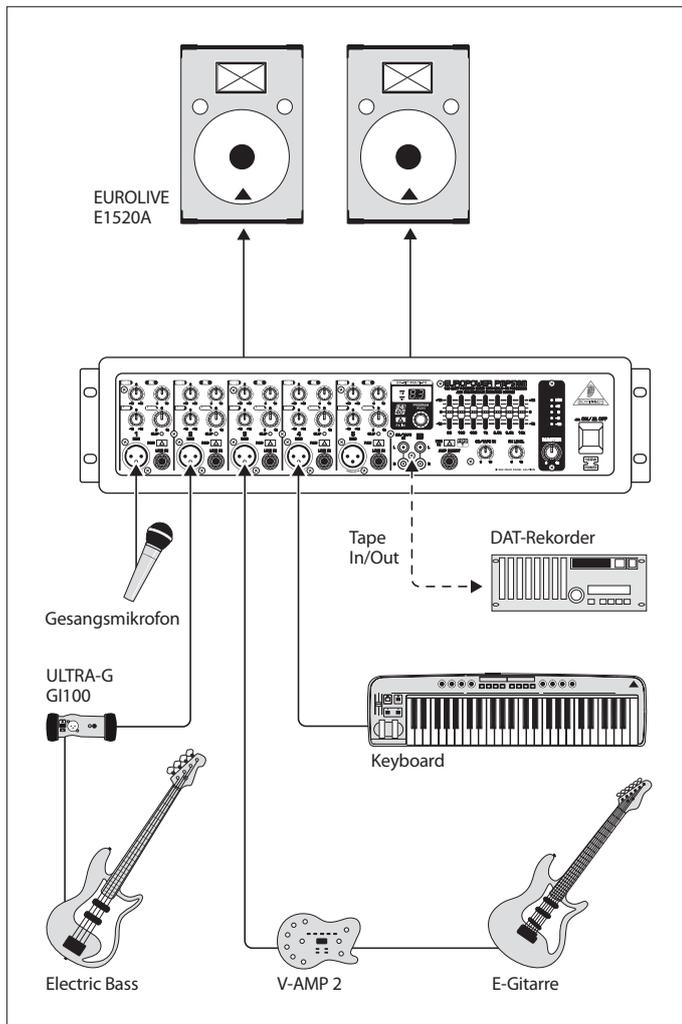


Abb. 5.1: Standard-Setup

In der folgenden Abbildung wird der PMP518M als Monitormixer in Kombination mit einem BEHRINGER EURODESK SL2442FX-PRO benutzt, welches das F.O.H Main Mix-Signal liefert. Der PMP518M empfängt das Aux Send-Signal des EURODESK, das für den Monitormix auf der Bühne genutzt wird.

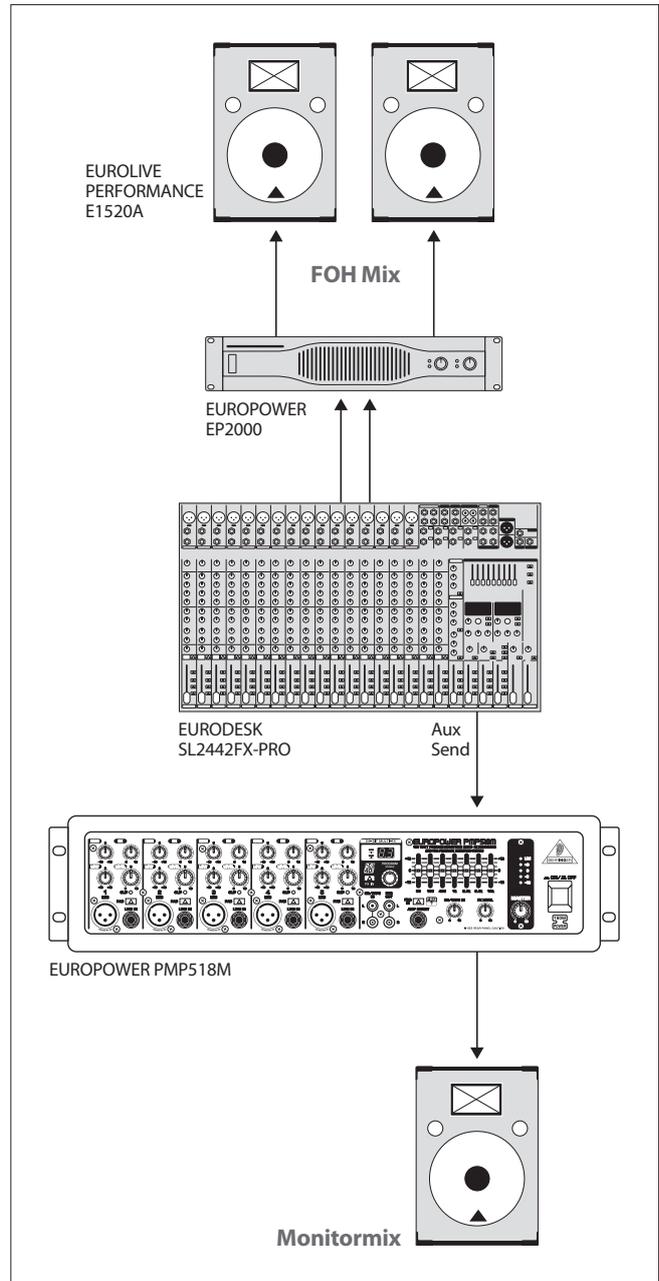


Abb. 5.2: Setup mit dem PMP518M als Monitormixer

## 6. Technische Daten

### Mikrofoneingänge

Typ	XLR, elektronisch symmetriert
<b>Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)</b>	
@ 0 $\Omega$ Quellwiderstand	-122 dB / -125 dB A-gewichtet
@ 50 $\Omega$ Quellwiderstand	-122 dB / -125 dB A-gewichtet
@ 150 $\Omega$ Quellwiderstand	-121 dB / -124 dB A-gewichtet
Frequenzgang	< 10 Hz - 100 kHz (-1 dB), < 10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Verstärkungsbereich	+33 dB, +8 dB mit Pad
Max. Eingangspegel	+12 dBu @ 10 dB Gain
Impedanz 1,1 k $\Omega$ unsymmetrisch	ca. 2,2 k $\Omega$ symmetrisch,
Rauschabstand	110 dB / 114 dB A-gewichtet (-11 dBu In @ +33 dB Gain)
Verzerrungen (THD+N)	0,001% / 0,0008% A-gewichtet

### Mono Line-Eingänge

Typ	6,3-mm Stereoklinkenbuchse, symmetrisch
Impedanz	ca. 80 k $\Omega$ symmetrisch, 40 k $\Omega$ unsymmetrisch
Max. Eingangspegel	+30 dBu

### EQ

Low	80 Hz / $\pm 15$ dB
High	12 kHz / $\pm 15$ dB

### Main mix-systemDATEN

#### Rauschen

Main mix @ $-\infty$ , Kanal-Fader $-\infty$	-106 dB / -110 dB A-gewichtet
Main mix @ 0 dB, Kanal-Fader $-\infty$	-87 dB / -90 dB A-gewichtet
Main Mix @ 0 dB, Kanal-Fader @ 0 dB	-80 dB / -82 dB A-gewichtet

### Lautsprecherausgänge

Typ	Neutrik Speakon-kompatibel, 6,3-mm Monoklinkenbuchsen
Lastimpedanz	4 - 16 $\Omega$

### DSP

Wandler	24-bit Delta-Sigma,
Abtastrate	40 kHz

### Display

Typ	2-stellige, 7-Segment Anzeige
-----	-------------------------------

### Verstärker

Leistung (RMS @ 1 % THD (Sinus))	62 W (8 $\Omega$ ), 105W (4 $\Omega$ )
Leistung (PP)	100 W (8 $\Omega$ ), 180W (4 $\Omega$ )

### Stromversorgung

#### Netzspannung

U.S./Kanada	120 V~, 60 Hz
China/Korea	220 V~, 50/60 Hz
Europa/U.K./Australien	230 V~, 50 Hz
Japan	100 V~, 50 - 60 Hz
Generelles Exportmodell	120/230 V~, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	max. 290 W
Sicherung	100 - 120 V~: T 6,3 A H 250 V 220 - 240 V~: T 3,15 A H 250 V
Netzanschluss	Standard-Kaltgeräteanschluss

### Abmessungen/Gewicht

Abmessungen (H x B x T)	ca. 117 x 470 x 225 mm
Gewicht	ca. 7,2 kg



imagine music